

91507



Draw a cross through the box (X) if you have NOT written in this booklet

+



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa

New Zealand Qualifications Authority

Level 3 Latin 2024

91507 Analyse authentic Latin text

demonstrating understanding

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Analyse authentic Latin text demonstrating understanding.	Analyse authentic Latin text demonstrating clear understanding.	Analyse authentic Latin text demonstrating thorough understanding.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

Make sure that you have Vocabulary Booklet L3-LATIV.

If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–12 in the correct order and that none of these pages is blank.

Do not write in the margins (//////). This area will be cut off when the booklet is marked.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

INSTRUCTIONS

Read the passage below, and answer ALL the questions in English, except where a response in Latin is specified.

The main parts of the words used in this passage, together with their meanings, are listed in alphabetical order in the vocabulary booklet.

The passage is repeated on pages 4 and 6 so that you will not need to turn back to this page.

Cadmus and the serpent's teeth

The hero Cadmus, who has just killed a giant serpent, is given some unusual divine instructions.

**ille diu pavidus pariter cum mente colorem
perdiderat, gelidoque comae terrore rigeant:
ecce viri fautrix superas delapsa per auras
Pallas adest motaeque iubet supponere terrae
vipereos dentes, populi incrementa futuri.**

5

paret et, ut presso sulcum patefecit aratro,
spargit humi iussos, mortalia semina, dentes.

inde (fide maius) glaebae coepere moveri,
primaque de sulcis acies adparuit hastae,
tegmina mox capitum picto nutantia cono,
mox umeri pectusque onerataque bracchia telis
exsistunt, crescitque seges clipeata virorum.

10

territus hoste novo Cadmus capere arma parabat:
“ne cape!” de populo, quem terra creaverat, unus
exclamat “nec te civilibus insere bellis!”

15

Ovid, *Metamorphoses* III, 99–110, 115–117

QUESTION

- (a) Translate the section in **bold** (lines 1–5) into natural English.

- (b) (i) What does Cadmus do in response to Pallas's commands (lines 6–7)?

- (ii) What THREE things happen after Cadmus does this (lines 9–11)?

- (iii) Quote and translate the Latin phrase that shows that what is happening is unusual and remarkable.

Cadmus and the serpent's teeth

The hero Cadmus, who has just killed a giant serpent, is given some unusual divine instructions.

**ille diu pavidus pariter cum mente colorem
perdiderat, gelidoque comae terrore rigeant:
ecce viri fautrix superas delapsa per auras
Pallas adest motaeque iubet supponere terrae
vipereos dentes, populi incrementa futuri.** 5

paret et, ut presso sulcum patefecit aratro,
spargit humi iussos, mortalia semina, dentes.
inde (fide maius) glabrae coepere moveri,
primaque de sulcis acies adparuit hastae,
tegmina mox capitum picto nutantia cono, 10
mox umeri pectusque onerataque brachia telis
exsistunt, crescitque seges clipeata virorum.
territus hoste novo Cadmus capere arma parabat:
“ne cape!” de populo, quem terra creaverat, unus
exclamat “nec te civilibus insere bellis!” 15

Ovid, *Metamorphoses* III, 99–110, 115–117

- (c) (i) What does Cadmus start to do in response to these events (line 13)?

- (ii) Who responds to Cadmus and what does he say (lines 14–15)?

- (iii) Quote and translate the Latin word that shows Cadmus's state of mind while this is happening.

- (d) (i) Scan lines 8 and 11 below, marking in the length of syllables, metrical feet, and any elisions.

inde (fide maius) glaebae coepere moveri

mox umeri pectusque onerataque bracchia telis

- (ii) Comment on how the author may be using the metre to enhance the meaning of each of these lines.

- (e) (i) What tense and mood is *coepere* (line 8)? How would this word normally be written?

- (ii) What case, gender, and number is *seges* (line 12)? With which word does it agree?

- (iii) What form of the verb is *insere* (line 15)? Is it singular or plural?

Cadmus and the serpent's teeth

The hero Cadmus, who has just killed a giant serpent, is given some unusual divine instructions.

ille diu pavidus pariter cum mente colorem
perdiderat, gelidoque comae terrore rigebant:
ecce viri fautrix superas delapsa per auras
Pallas adest motaeque iubet supponere terrae
vipereos dentes, populi incrementa futuri.

5

paret et, ut presso sulcum patefecit aratro,
spargit humi iussos, mortalia semina, dentes.

inde (fide maius) glabrae coepere moveri,

primaque de sulcis acies adparuit hastae,

tegmina mox capitem picto nutantia cono,

10

mox umeri pectusque onerataque bracchia telis

exsistunt, crescitque seges clipeata virorum.

territus hoste novo Cadmus capere arma parabat:

“ne cape!” de populo, quem terra creaverat, unus

exclamat “nec te civilibus inserte bellis!”

15

Ovid, *Metamorphoses* III, 99–110, 115–117

- (f) Quoting examples from the text, explain how at least FOUR linguistic, stylistic, and/or poetic devices enhance the meaning of the passage.

Extra space if required.
Write the question number(s) if applicable.

QUESTION
NUMBER

**Extra space if required.
Write the question number(s) if applicable.**

QUESTION
NUMBER

Extra space if required.
Write the question number(s) if applicable.

QUESTION
NUMBER

**Extra space if required.
Write the question number(s) if applicable.**

QUESTION
NUMBER

Extra space if required.
Write the question number(s) if applicable.

QUESTION
NUMBER

Acknowledgement

Material from the following source has been adapted for use in this assessment:

Ovid, *Metamorphoses* III, 99–110, 115–117 from <https://www.thelatinlibrary.com/ovid/ovid.met3.shtml>